

**Zeitschrift:** Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

**Band:** 33 (1943)

**Heft:** 5

**Nachruf:** J.B. Bertrand

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Den Höhepunkt der Tagung bildete zweifellos der Ausflug am Sonntagnachmittag nach Cartigny, zur Besichtigung dieses reizenden Bauerndorfes und vor allem zur Vorführung des "Feuillu" durch die blumengeschmückten Kinder. Beglückend und hoffnungsvoll wirkte dieser Abschluss einer schönen Tagung, die ihren glanzvollen Rahmen durch die einzigartige, sich in strahlendem Sommerwetter darbietende Genfer Landschaft erhielt, und deren mustergültige Organisation durch die Herren Prof. Déonna und Dr. E. Schwabe auch hier dankbar erwähnt sei. A. B.

### † J.-B. Bertrand.

Wieder hat unsere Gesellschaft einen schmerzlichen Verlust zu beklagen: J.-B. Bertrand, zweiter Obmann und Mitredaktor unserer Zeitschriften, ist am 26. August in seinem 61. Altersjahr nach kurzer Krankheit in St. Maurice verschieden. Er war einer jener eifrigen Sammler und Idealisten, wie sie unter seinen Zunftgenossen — er war Apotheker — auch heute noch nicht selten sind; aber seine natürliche wissenschaftliche Begabung, sein Fleiss und seine Hingabe haben ihn, der von tiefer und tätiger Heimatliebe durchdrungen war, in den Stand gesetzt, ein literarisches Werk zu schaffen, das nach Umfang und Wert erstaunlich ist. Seine Arbeiten über das Volksschauspiel im Wallis, über Sagen, Sitten und Bräuche von Vérossaz, Mex, Salanfe und St. Maurice — um nur diese zu nennen — sind reiche, wohldokumentierte Darstellungen, in denen er, oft auf völlig ungebahnten Pfaden, mit unbefangen offenem Blick Neuland erschliesst. Und wenn seine Veröffentlichungen in den Annales Valaisannes, in den Cahiers Romands de folklore, in unsrern Zeitschriften zahlreich sind, so waren seine handschriftlichen Sammlungen noch viel reicher, und jedem, der ihn fragen ging, teilte er aus seinen Schätzen freigebig und uneigennützig mit. In der leider allzu kurzen Zeit, während welcher der Verstorbene sich uns zur Verfügung stellte, hat er sich um die Gesellschaft und um ihre Zeitschriften dauernde Verdienste erworben. Wer ihm gar persönlich näher treten durfte, der wird den Verlust dieses originellen Mannes, der gute Walliser Art mit so viel Charme, so viel Temperament und wohl auch, wo es not tat, mit sarkastischem Witz zu verkörpern wusste, aufs schmerzlichste empfinden. Nun hat er seine geliebte Maientze, in deren ländliche Einsamkeit er jede Woche zu stillem Nachdenken zu fliehen pflegte, mit einem dauernderen Ruheplatz vertauscht. Er ruhe in Frieden.

Eine ausführliche Würdigung wird im französischen Teil dieses Blattes gegeben werden. K. M.